

Etat des risques naturels et technologiques

Statement of natural and technological risks

en application des articles L 125 - 5 et R 125 - 26 du code de l'environnement *in accordance with articles L125-25 and R125-26 of the French Environment Code*

1. Cet état des risques est établi sur la base des informations mises à disposition par arrêté préfectoral
This statement of risks has been drawn up on the basis of information provided by order of the prefect

n° *no.* du *dated* mis à jour le *updated*

Situation du bien immobilier (bâti ou non bâti)

Location of the property (completed or yet to be constructed)

2. Adresse commune code postal

Address District Post Code

3. Situation de l'immeuble au regard d'un ou plusieurs plans de prévention de risques naturels prévisibles [PPRn]

Location of the building as shown on one or more predictable natural risk prevention plans [PPRn]

L'immeuble est situé dans le périmètre d'un PPRn **prescrit**

The building is located inside the perimeter of a prescribed PPRn

oui ☐ **non** ☐
yes no

L'immeuble est situé dans le périmètre d'un PPRn **appliqué par anticipation**

The building is located inside the perimeter of a PPRn applied in advance

oui ☐ **non** ☐

L'immeuble est situé dans le périmètre d'un PPRn **approuvé**

The building is located inside the perimeter of an approved PPRn

oui ☐ **non** ☐

- Les risques naturels pris en compte sont :
The natural risks covered are:

Inondation
Flood

☐

Crue torrentielle
Rapid rise in water levels

☐

Remontée de nappe
Rise in the water table

☐

Avalanche
Avalanche

☐

Mouvement de terrain
Subsidence

☐

Sécheresse
Drought

☐

Séisme
Earthquake

☐

Cyclone
Hurricane

☐

Volcan
Volcano

☐

Feux de forêt
Forest fire

☐

autre
other

4. Situation de l'immeuble au regard d'un plan de prévention de risques technologiques [PPRt]

Location of the building as shown on a technological risk prevention plan [PPRt]

L'immeuble est situé dans le périmètre d'un PPRt **approuvé**

The building is located inside the perimeter of an approved PPRt

oui ☐ **non** ☐

L'immeuble est situé dans le périmètre d'un PPRt **prescrit ***

The building is located inside the perimeter of a defined PPRt

oui ☐ **non** ☐

- Les risques technologiques pris en compte sont :
The technological risks covered are:

Effet thermique
Thermal effects

☐

Effet de surpression
Excess pressure effects

☐

Effet toxique
Toxic effects

☐

5. Situation de l'immeuble au regard du zonage réglementaire pour la prise en compte de la sismicité

Location of the building relative to the legal zoning of seismic activity

en application du décret 91-461 du 14 mai 1991 relatif à la prévention du risque sismique, modifié par le décret n°2000-892 du 13 septembre 2000
in accordance with decree 91-461 of 14 May 1991 governing the prevention of seismic risk, as modified by decree 2000-892 of 13 September 2000

L'immeuble est situé dans une commune de sismicité

The building is located in a district subject to seismic activity

zone Ia
zone Ia ☐

zone Ib
zone Ib ☐

zone II
zone II ☐

zone III
zone III ☐

Zone 0
zone 0 ☐

pièces jointes

enclosures

6. Localisation *Location*

extraits de documents ou de dossiers de référence permettant la localisation de l'immeuble au regard des risques pris en compte
extracts taken from reference documents or files locating the building relative the risks concerned

vendeur/bailleur – acquéreur/locataire

vendor/landlord - buyer/tenant

7. Vendeur - Bailleur
Vendor - Landlord

Nom prénom
Full name

8. Acquéreur - Locataire
Buyer - Tenant

Nom prénom
Full name

9. Date

à

Date

place of signature

Le

Date

Le présent état des risques naturels et technologiques est fondé sur les informations mises à disposition par le préfet de département. En cas de non respect, l'acquéreur ou le locataire peut poursuivre la résolution du contrat ou demander au juge une diminution du prix.
[V de l'article 125-5 du code de l'environnement]

This statement of natural and technological risks is based on information provided by the prefect of the *département*. In the event of non-compliance, the buyer or tenant may continue to complete the contract or apply to a judge for a reduction in the price.
[paragraph V of article 125-5 of the French Environment Code]

